

Níggju føroyingar eru umborð

Fýra kvinnur og fyra menn umborð á Sovereign Explorer eru føroyingar

FØROYSKT OLJU-ÆVINTÝR BYRJAD

Orð og Myndir: Eiríkur Lindenskov

Nýggju av teimum 93 fólkunum, sum hósðagin starvaðust umborð á Sovereign Explorer, eru føroyingar. Av teimum eru er fimm kvinnur. Fýra teirra starvast sum »ofshore stewardess-ur«, sum vit enn ikki hava fingið føroyskt heiti fyri, tað kundi kanska verið týtt til »frálandaternur«.

Arbeiðið hjá teimum er fyrst og fremst at halda boripallin reinan innan og at vaska klæði. Tá føroyska ferðalagið vitjaði, vóru tær eisini í køinum.

– Vit eru 14 dagar umborð og hava so fri í 14 dagar, siga tær við Sosialin. Tær trívast væl umborð, siga tær, hóast tær ikki hava verið umborð í fleiri enn fimm dagar.

– Í frítíðini hugna vit



Eyðun Elttør, landsstýrismaður í oljumálum saman við sjei av føroysku starvsfólkunum umborð: Leif Petersen, Sørvágur, Adel-eid Kirke, Kaldbak, Elisabeth Midjord, Havn, Durita Joense, Miðvágur, Omar Mote, Vestmanna og Jona Joensen, Funningsfjørður. Umfram eru eisini umborð Óli Viðoy og Jákup Joensen, sum høvdu frívakt

okkum og práta, men tíðin gongur so skjótt, at vit vita ikki av tí, siga tær. Umborð bágvar tær tvær á hvørjum

kamari við wc.

Høvuðsmálið umborð er enskt, so tað er eingin trupulleiki at samskipta, siga

tær, hóast skotarnir kunnu verða truplir at skilja.

Fyribils hava tær arbeiði umborð til í heyst, tá hetta

leitiumfarið er liðugt.

Fyri at sleppa at starvast umborð á einum boripalli krevst, at tú hevur lokið



Anna Maria Simonsen úr Havn er sjúkrasystir umborð

trygdarskeið – og tær hava allar verið á slíkum skeiði, sum kann takast í Noreg, Skotlandi ella í Danmark. Onkrar teirra hava eisini verið á palli í Norðsjónum. Eisini vóru nakrar við, tá Sovereign Explorer varð sleipaður úr írskum sjógvi til Føroya, ein teirra var sjúkrasystirin umborð, Anna Maria Simonsen úr Havn.

Eitt fantastiskt upplivlsi

– Og hetta kenst væl, sigur Føroya fyrsti oljumálaráðharri, Eyðun Elttør

FØROYSKT OLJU-ÆVINTÝR BYRJAD

Orð og Myndir: Eiríkur Lindenskov

Tað var ein fróur oljumálaráðharri, sum hósðagin vitjaði umborð á fyrsta oljuboripallinum í føroyskum sjógvi nakrantíð.

– Tað sá eitt sindur svart í morgun, men tað bleiv ein góður dagur – og nú sær sólin, sigur Eyðun Elttør, týðuliga fegin.

Nú er Sovereign Explorer ikki ein stóur boripallur. Til ummáls er hann 91 ferðir 78 metrar – ella 7.098 fermetrar – tó í fleiri hæddum. Tað er tí, at hesin boripallurin er ein leitingarpallur, sum bara hevur til uppgávu at bora, ikki at framleiða ella fáa oljuna upp.

Spurdur, um hann hevði roknað við at uppliva at vera umborð á einum oljuboripalli í føroyskum sjógvi í hesum valskeiðinum, viðgongur Eyðun Elttør, at tað ikki lá fremst í huga í mai 1998.

– Tá var tað stríðið um markið millum Bretland og Føroyar sum lá fremst at loysa. Síðan tað málið varð loyst í 1999 hevur gingið so skjótt framá, sigur Eyðun Elttør.

– Eg hugsaði, at okkurt fór at henda, men eg hevði ikki roknað við, at tað fór at ganga so skjótt, viðgongur hann.

Nógv minnst kanska, tá Eyðun Elttør var útnevndur sum fyrsti landsstýrismaður í oljumálum. Tá segði hann við sjónvarpið, at okkurt kendi hann til olju, tí hann var maskinmeistari – um ikki annað, so til smyrjoliu, legði hann tá smílandi afturat. Men hvussu nógv veit oljumála-



Løgmaður og Eyðun Elttør fylgja áhugaðir við, tá borameistarinn greiðir teimum frá, hvussu borða verður

ráðharrin í dag?

– Jú, tað er nógv hent á mínum málsøki. Sjálvur havi eg fingið sera nógv burtur úr, og hetta arbeiðið hevur verið ógvuliga spennandi og mennandi. Bara tað at ein boripallur nú stendur á føroyskum øki, og at vit sjálvi nú eru farin at bora, hóast aðrir

gera tað fyrri okkum, tað er fantastiskt, sigur Eyðun Elttør.

Verður olja funnin, so vænta teir hjá Statoil, at tað ganga fimm ár, til oljuframleiðsla fer í gongd. Eyðun Elttør sigur, at fleiri meta, at hetta tíðarskeiðið kann verða enn styttri, so tann, ið verður komandi

oljumálaráðharri, hann kann uppliva stórar broyttir á hesum málsøki – men er Eyðun Elttør tá til dystin fús?

– Stíll eg upp, og verði eg valdur – ella verða boð eftir mær at halda fram í landsstýrinum, so geri eg tað fegin, sigur Eyðun Elttør..

Nú er spónurin settur í...

Fyrsti oljuboripallurin stendur nú á føroyskum øki, og um tveir mánaðir vita vit, um olja er í føroysku undirgrundini

FØROYSKT OLJU-ÆVINTÝR BYRJAD

Orð og Myndir: Eiríkur Lindenskov, Hetlandsrennan

Sovereign Explorer liggur á føroyska landgrunninum, 130 km í ein landsynning úr Føroyum.

At oljuævintýrið er byrjað, gekk sjón fyri søgn hjá Anfinni Kallsberg, løgmanni, Eyðuni Elttør, landsstýrismanni í oljumálum og øllum hinum í fylgi teirra, tá vitjað varð umborð á oljupallinum, Sovereign Explorer, hósðagin.

Sovereign Explorer er tann fyrsti oljupallurin, sum setir borin í føroyskum undirgrundina. Tað ger hann fyrri Statoil-samtakið, ið umfram Statoil við 35% eisini er umboðað av Phillips Petroleum við 30%, Enterprise við 20% og Veba við 15%.

Fyrsta almenna ferðalagið, sum vitjar oljupall í føroyskum øki, fór av flogvøllinum í Vágum seinna-partin hósðagin. Á odda fyri ferðalagnum stóðu Anfinn Kallsberg, løgmaður og Eyðun Elttør, landsstýrismaður í oljumálum. Afturat teimum vóru eisini m. a. Richard Hubbert, vara-stjóri í Statoil, Herálvur Joensen, aðalstjóri í oljumálastýrinum, Rúni M. Hansen, stjóri á Statoil-deildini í Havn og umboð fyrri føroyskar fjølmiðlar.

Sovereign Explorer, ella »Sovex«, sum tey nevna hann í stytting, liggur nærindis bretska markinum, 69 sjómíl úr Akrabergi – ella 180 km úr Havn.

Tað er Atlantsflog, saman við bretska felagnum, Bristow, sum stendur fyri øllum flutningi út á oljupallar í føroyskum sjógvi. Til endamálið eru tvær stórar tyrlur, sum taka 18 ferðafólk.

Trygdarkrøvini eru sera strong, so alt ferðalagið hjá lögmanni og oljuráðharra Føroya skuldi fyrst á eitt trygdarsekið, ið terminalinum, ið settur er upp í skúr-um á flogvøllinum í Vágum. Umframt at fáa at vita, hvussu vit skulu bera okkum at í eini neyðstöðu, skuldu øll í lívdraktir, tí tað krevst á hesum ferðum.

Tað gekk lætt bæði hjá lögmanni og Eyðuni Elttør at sleppa í trongu og strømmu draktirnar, og tað var týðuligt at merkja, at hesir menn hava ferðast á oljupallum fyrr.

Tíðindafólkini, ið fyri fyrstu ferð royndu hetta, høvdu stórra trupulleikar at smoyggja seg gjøgnum trongu gummiholini á draktunum.

Ferðin við tyrluni suður á »Sovex« tók slakan tíma, og flogskiparin eftirlíkaði myndafólkunum at sveima kring pallin, so sjónvarp og bløð við hesum kunnu vísa Føroya fólki søguligu myndirnar av pallinum, sum fyrstur borar í føroysku undirgrundina, sum kanska hevur stórt oljuríki-dømi við sær.

Teir hava havt borin 941 metrar niðri á botni undir boripallinum, men tá føroyska ferðalagið vitjaði, varð ikki borað. Onkrir trupulleikar við at fáa fest borin á botni vóru, so bíða varð eftir betri veðri.

Hóast veðrið okuntíð man verða verri í føroyskum sjógvi, so var hann strúkur í vindi upp í hvassan vind hósðagin og aldan var 4-5 metrar.

Hjá Statoil siga teir, at møguleikin fyri at finna olju hesaferð er 30%. Og í



Umsiðir stendur fyrsti oljuboripallurin í føroyskum sjóki. Sovereign Explorer liggur 69 fjórðingar í einalandsynning úr Akrabergi. 941 metrar undir pallinum fæst um tveir mánaðir at vita, at olja er í føroysku undirgrundini

oljuleitingarhøpi sigst hetta vera nógv. Útreiðslurnar í sambandi við hesa leitingina eru um 200 milliónir krónur.

Men hví brúka 200 milliónir til nakað, sum er so óvist?

– Tað er júst tí at vit hava brúkt so nógv pengar, at

vit vita, at møguleikin at finna olju er 30% sigur varastjórin í Statoil, Richard Hubbert.

Leitingin hjá Statoil er mett at taka 78 dagar frá 2. juli. T. v. s., at úrslitið skal liggja greitt sunnudagin 16. september, um alt gongur sum ætlað...

Anfinn Kallsberg, løgmaður:

Eg eri ótrúliga fegin

FØROYSKT OLJU-ÆVINTÝR BYRJAD

Orð og Myndir: Eiríkur Lindenskov

– Eg hevði ikki roknað við at sloppið at upplivað hetta í míni lögmanstíð, tað má eg viðganga, sigur Anfinn Kallsberg, løgmaður.

– Men eg eri ótrúliga fegin.

Løgmaður sigur, at hann hevur ikki verið so nógv við í arbeiðinum saman við oljufeløgnum, tí hesum hevur landsstýrismaðurin í oljumálum tikið sær av.

– Eg hevði uppgávuna at

fáa marknamálið upp á pláss, og tað gekk nógv betur, enn væntað, sigur hann.

Løgmaður heldur, at samstarvið við oljufeløginu eru gott.

– Oljufeløginu leggja seg væl eftir at fylgja politiska viljanum í Føroyum, og leggja arbeiðið væl til rættis í tráð við hann, og tað er gott, sigur lögmaður

– Hetta er einki problem, segði lögmaður, tá hann lat seg í draktina. Eg fylli nógv minni enn seinast...



PRÝÐISLUTIR

VIÐ MOTIVUM ÚR NORRØNU GUDALÆRUNI

GRØNI

SÓL

MÁNI

Anker Eli Petersen hevur designað eina spennandi røð av prýðislutum við motivum úr norrønu gudalæruni. Her eru 3 motiv - fleiri eru at velja ímillum.

Prýðislutirnir verða latnir í gávueskju við fittløgum bóklingi um hvønn einstakan prýðislut.

Eitt frálíkt gávuhugskot - til studentin, føðingardagsbarnið, konfirmantin...

3 arin

SMS - Tel 353535 - Fax 353536 - www.3-arin.com - 3-arin@3-arin.com